



Jegyzőkönyv

Készült Pilisszentiván község Német Nemzetiségi Önkormányzatának

2025. október 15-én 9.00 órakor megtartott üléséről

Jelen vannak:

<i>dr. Mirk Mária</i>	<i>elnök</i>
<i>Török-Marlók Jessica</i>	<i>alelnök</i>
<i>Szulimán-Koczó Dóra</i>	<i>képviselő</i>
<i>Kreisz Anett</i>	<i>képviselő</i>
<i>Radnai Tamás</i>	<i>képviselő (később érkezik)</i>

Dr. Mirk Mária

Köszönti a megjelenteket, elmondja, hogy Radnai Tamás késését előre jelezte, majd megállapítja, hogy az ülés 4 jelenlévő fővel határozatképes. Ismerteti a napirendi pontokat a meghívó szerinti sorrendben, javasolja, hogy a később érkezőre tekintettel a 3. napirendi ponttal, a beszámolóval kezdjék az ülést.

1. napirendi pont: Beszámoló az ÉMNÖSZ-ülésről

Dr. Mirk Mária

Tájékoztatja a nemzetiségi képviselőket az ülésen elhangzottakról. Elmondja, hogy beszámoltak a 2026-os várható programokról, versenyekről, pénzügyi helyzetről. Gála lesz Budaörsön a búcsú szombatján, november 8-án. Az eseményre jelentkezni szükséges.

Radnai Tamás megérkezik az ülésre, a jelenlévők száma 5 fő.

Dr. Mirk Mária

November 6-án, csütörtökön, 18:00 órakor ÉMNÖSZ közgyűlést tartanak Budaörsön, az Adler étteremben, a jövő évi jelöltállítás lesz a fő téma, Ritter Imre kerül jelölésre. Ritter Imre eddigi tevékenységét is ismertette, beszámolt róla.

Az idei ÉMNÖSZ jubileumi kultúrgálára meghívtak minden eddigi NNÖ elnököt.



A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással az első napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

44/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata az ÉMNÖSZ ülésről szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással az első napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

45/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzatát az ÉMNÖSZ jelöltállító közgyűlésén az elnök képviseli.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással az első napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

46/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata az ÉMNÖSZ jubileumi gálaműsorán küldöttséggel képviselteti magát.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

2. napirendi pont: BGA Zrt. pályázatok (NKUL-KP-1-2026 és NTAB-KP-1-2026)

Dr. Mirk Mária

Kiírásra kerültek a jövő évi táborozási pályázatok, amire ugyanazt adta be, mint a korábbi évre, annyi módosítással, hogy a busz költségre idén kicsit többet írt be, mivel emelkedtek az árak.

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a második napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

47/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata akként határoz, hogy a BGA Zrt. által kiírt, NTAB-KP-1-2026 számú pályázaton részt vesz.



Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Radnai Tamás

A másik, kulturális témában kiírt pályázat kapcsán elmondja, hogy október vége a beadás határideje, javasolja a Tájház jövő évi újra nyitásához, 40 éves jubileumához kapcsolódóan, pl. egy bál szervezéséhez a zenekar tiszteletdíjának összegére pályázni. A maximum megpályázható összeg 300.000.- forint.

Szerinte egy tétel legyen a pályázatban, általános megfogalmazásban, pl. zene szolgáltatás, amit januártól decemberig tartó időszakban használnának fel.

Kreisz Anett

Javasolja jövő év április 24-re tenni az eseményt, ami egy pénteki nap, és akkorra talán az idő is jobb lesz már.

Dr. Mirk Mária

Szerinte, ha általánosságokra kérnek pénzt a pályázatban, azt nem fogják előnyben részesíteni, de ha konkrétumra kérnek, azt inkább.

Radnai Tamás

Vállalja, hogy megírja a pályázatot.

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a második napirend ügyében, 4 igen szavazattal és 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozzák:

48/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata akként határoz, hogy a BGA Zrt. által kiírt, NKUL-KP-1-2026 számú pályázaton részt vesz.

Felelős: Radnai Tamás

Határidő: azonnal

3. napirendi pont: Támogató javaslatok ösztöndíjakhoz (Richolm Johanna és Radnai Franciska – Valéria Koch díj; Pass Olivér – PVNÖ-ösztöndíj)

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a harmadik napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

49/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata javasolja Pass Olivér részére a Pest Vármegyei Német Nemzetiségi Tanulmányi Ösztöndíj odaítélését kiemelkedő nemzetiségi közösségekben végzett tevékenysége elismeréseként.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal



A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a harmadik napirend ügyében, 4 igen szavazattal és 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozzák:

50/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata javasolja Richolm Johanna részére a Valéria Koch díj odaítélését kiemelkedő nemzetiségi közösségekben végzett tevékenysége elismeréseként.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a harmadik napirend ügyében, 4 igen szavazattal és 1 tartózkodással az alábbi határozatot hozzák:

51/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata javasolja Radnai Franciska részére a Valéria Koch díj odaítélését kiemelkedő nemzetiségi közösségekben végzett tevékenysége elismeréseként.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

4. napirendi pont: Tanárok népviseleti ruhája

Kreisz Anett

Elmondja, hogy a tanárok esetében csak a méretek levételére van szükség, illetve varratni kell 5 db nagy méretű fiúinget és mellényt a gyerekeknek, ez viszont már nincs benne az eddigi szerződésben.

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a negyedik napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

52/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata a 5 db nagyméretű fiúing és mellény, illetve a tanárok részére még szükséges népviseletek elkészítésének költségét vállalja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal



5. napirendi pont: Beszámoló az Esztergom – Csolnok tapasztalatcseréről és a viszontlátogatás megszervezése, együttműködési megállapodás megkötése

Dr. Mirk Mária

Elmondja, hogy az eseménykor jelen volt Esztergom német partnervárosa képviselte is, akik rengeteg német társasjátékot hoztak, amiknek a gyerekek nagyon örültek és amelyek nagyon hasznosnak bizonyulnak a nyelvtanulás szempontjából is, felveti, hogy nálunk is lehetne hasonlókat beszerezni.

A tapasztalatcserén végül 36 fő vett részt, idegenvezetést is kaptak, ebéd után átmentek Csolnokra, ahol megnézték a tanösvényt és tájházat. A holnapi napon kerül sor a viszontlátogatásra, reggel 3/4 9-re érkeznek a látogatók Esztergomból, ismerteti a nekik szervezett programot. Javasolja a későbbiekben további közös programok megszervezését és együttműködési szerződés megkötését az Esztergomi Német Nemzetiségi Önkormányzattal.

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással az ötödik napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

53/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. október 16-án fogadja az esztergomi tapasztalatcsere viszontlátogatóit, illetve programot szervez számukra.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással az ötödik napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

54/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata együttműködési megállapodást köt az Esztergomi Német Nemzetiségi Önkormányzattal.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

6. napirendi pont: Tájház bútorainak felújítása (Elisch János megbízása)

Dr. Mirk Mária

Elisch János megbízási szerződése még nem került aláírásra, illetve szükséges lenne azt is eldönteni, hogy milyen színűre fesse a bútorokat.



Szulimán-Koczó Dóra

Elmondja, hogy abban maradtak vele, hogy a bútorok letisztítását és szemrevételezését követően tud új árajánlatot adni a festésre, amit ő végez el.

Dr. Mirk Mária

Javasolja, hogy egyeztessenek vele időpontot, amikor egy személyes látogatás keretében megbeszélnek vele a részleteket.

7. napi rendi pont: NNÖ leltári tárgyai

Dr. Mirk Mária

Geiselhardt Anett jelezte, hogy sok használati tárgy szerepel az NNÖ leltárában, pl. a tánccsoport két padja.

Szulimán-Koczó Dóra

Nem érti, a padok miért szerepelnek az NNÖ leltárában, mikor azt a tánccsoport használja és pl. a népitáncos ruhák nincsenek leltárban.

Geiselhardt Anett

A ruhák egyéb anyagbeszerzés kategóriába kerültek, így a leltárban való feltüntetésük nem szükséges, a padok viszont tárgyi eszközként szerepelnek, a tánccsoport vásárolta őket. Ami anyagköltség, az nem szerepel leltárban, a tárgyi eszközöket viszont szerepeltetni kell.

A babzsákokat, mivel átadásra kerültek az iskola és óvoda részére, térítés nélküli átadásként kivezeti a leltárból, illetve a már használhatatlanná avult elektronikai cikkeket is, amik még szerepelnek benne. Javasolja ezek összegyűjtését a községgazdálkodás telephelyén, majd átszállítását a pilisvörösvári hulladéklerakóba.

8. napi rendi pont: Tanösvény állomás rózsatöveinek gondozása

Török-Marlók Jessica

A nemzetiségi tanösvény rózsatöveit szerint szükséges lenne rendbe tenni, mert nagyon gazos és rendezetlen hatást kelt.

Dr. Mirk Mária

Tárgyalt a Faluszépítő Egyesülettel, Sárosi-Kernya Izabella megnézte a helyszínt és az a javaslatuk a témában, hogy a 8 leylandi ciprus, amik elveszik a rózsáktól a fényt, legyenek sövényvé alakítva. Felajánlották még, hogy a rózsákat megmetszik, rendben tartják. Mindezt egy együttműködési szerződés keretében képzelik el, munkadíjat nem kérnének, hanem a munkáért cserébe évente egyszer vagy kétszer a nemzetiségi önkormányzat növényeket vásárolna, amiket ők kiültetnének.

Szulimán-Koczó Dóra

Támogatná az együttműködést, de az szerint önkormányzati terület, így a képviselő-testület döntése szükséges a témában. Vállalja, hogy az öntözőrendszer korábbi javítására kapott árajánlat részleteiről egyeztet a vállalkozóval.

Richolm Erik

Szerinte a rózsáknak az öntözés a problémája, az öntözőrendszert kellene rendbe tenni, hogy újra használható legyen, ehhez az atyával is szükségesek egyeztetések.



Dr. Mirk Mária

Vállalja, hogy egyeztet az atyával, majd megrendelik az öntőrendszer javítását. Célszerű még most, az őszi időszakban elvégezni ezt a munkát.

Javasolja, hogy a jövőben mindannyian üljenek össze a Faluszépítő Egyesülettel ötletgyűjtés céljából.

A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a nyolcadik napirend ügyében egyhangúlag, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

55/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata támogatja együttműködési megállapodás megkötését a Pilisszentiváni Faluszépítő Egyesülettel.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

9. napirendi pont: Kottacsipeszek beszerzése

Dr. Mirk Mária

Elmondja, hogy a napirendi pont tárgyalása okafogyott, a menetkottatartók már beszerzésre kerültek.

10. napirendi pont: Egyebek, aktualitások

Dr. Mirk Mária

A tánccsoport a Hütten Gaudi belépődíjaiból befolyt 200.000.- forint összegű bevétele. Kérdése, hogy ezzel a csoport szabadon rendelkezhet-e.

Richolm Erik

Véleménye szerint és a korábbi évek tapasztalata alapján a tánccsoport felhasználhatja. A jövőre nézve viszont javasolja Marlók Jessicának, hogy táblázatban vezessék majd az alapítvány költségeit, kiadásait. Ez azonban már nem fogja érinteni az NNÖ gazdálkodását.

Dr. Mirk Mária

Módlí Ágnes jelezte, hogy az általa vezetett ökokör szeretné csütörtök esténként a Tájházat ingyen igénybe venni.

Török-Marlók Jessica

Szerinte beszéljék meg vele, hogy a felújítás ideje alatt csak akkor használható a terem, ha éppen szabad.

Dr. Mirk Mária

A Neue Zeitung-gal kapcsolatban felveti, hogy érdemes lenne a faluba érkező 4-5 példány megrendelését lemondani, elegendő lenne 2 példány az óvoda és iskola részére.

Selbstverwaltung der Deutschen Nationalität Sanktiwan

Német Nemzetiségi Önkormányzat Pilisszentiván

2084 Pilisszentiván, Szabadság út 85.



A képviselők vita nélkül, nyílt szavazással a tizedik napirend ügyében egyhangúan, 5 igen szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

56/2025.(X.15.) sz.

H a t á r o z a t

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata a Neue Zeitung hetilapból a jövő évre nézve 2 példányt (az iskola és az óvoda részére) rendel meg.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

11. napirendi pont: Tájház – elektromos kiállások elhelyezése

Pilisszentiván Község Német Nemzetiségi Önkormányzata következő ülése időpontjául 2025. november 5. napját jelöli ki.

Eversné Gönczi Ildikó műszaki főelőadóval és Richolm Erik polgármesterrel helyszíni szemle keretében kijelölik az elektromos kiállások helyét.

Miután az ülésen több napirend, hozzászólás, kérdés, bejelentés nem volt, dr. Mirk Mária elnök az ülést 11.00 órakor bezárta.

dr. Mirk Mária

dr. Mirk Mária
elnök



Török-Marlók Jessica

Török-Marlók Jessica
jegyzőkönyv-hitelesítő